



جمهوری اسلامی ایران
مجلس شورای اسلامی

۹۰

شماره چاپ

۸۹

شماره ثبت

دوره هشتم - سال اول

تاریخ چاپ ۱۳۸۷/۴/۱۲

دو شوری

لایحه اصلاح ماده (۲۲) قانون حمل و نقل و عبور کالاهای خارجی از قلمرو جمهوری اسلامی ایران

در اجراء ماده (۱۴۱) آئین نامه داخلی مجلس شورای اسلامی

کمیسیونهای ارجاعی

اصلی: امنیت ملی و سیاست خارجی

فرعی: اقتصادی - عمران - فرهنگی

اداره کل قوانین

باسمه تعالی

شماره ۴۰۰۵۰/۴۶۱۳۳

تاریخ ۱۳۸۷/۴/۱

معاونت حقوقی و امور مجلس رئیس جمهور

هیأت وزیران در جلسه مورخ ۱۳۸۷/۳/۱۹ موافقت نمود:

لوائح مندرج در فهرست پیوست که به مهر «دفتر هیأت دولت» تأیید شده

است، در دستور کار مجلس شورای اسلامی قرار گیرد.

پرویز داودی - معاون اول رئیس جمهور

شماره ۲۸۳۲۱/۲۱۵۸

تاریخ ۱۳۸۳/۱/۲۴

حجت الاسلام و المسلمین جناب آقای کروی

رئیس محترم مجلس شورای اسلامی

لایحه اصلاح ماده (۲۲) قانون حمل و نقل و عبور کالاهای خارجی از

قلمرو جمهوری اسلامی ایران» که بنابه پیشنهاد وزارت راه و ترابری در جلسه

مورخ ۱۳۸۳/۱/۹ هیأت وزیران به تصویب رسیده است، به پیوست برای طی

تشریفات قانونی ارسال می شود.

سید محمد خاتمی

رئیس جمهور

- با توجه به ابهامات موجود راجع به حدود صلاحیت نیروی انتظامی و کانون جهانگردی و اتومبیلرانی جمهوری اسلامی ایران در زمینه «صدور گواهینامه»
- با عنایت به بعد حاکمیتی این امر و حساسیت ویژه موضوع،
- با توجه به اینکه کانون مورد اشاره صرفاً نسبت به ترجمه و تأیید مدارک معتبر ملی صادر شده توسط نیروی انتظامی اقدام می‌نماید،
- به دلیل مشکلات ناشی از واگذاری امر غیرحاکمیتی «ترجمه گواهینامه» به نیروی انتظامی از جمله افزایش بار مالی دولت و مغایرت با خصوصی‌سازی برنامه سوم توسعه،
- با لحاظ مفاد کنوانسیونهای بین‌المللی در این زمینه، به‌ویژه مواد (۳۵) و (۴۱) کنوانسیون عبور و مرور در جاده‌ها، و
- به منظور تفکیک حوزه صلاحیت هر یک از دستگاههای نامبرده و جلوگیری از خدشه‌دار شدن چهره نظام در مجامع بین‌المللی، لایحه زیر برای طی تشریفات قانونی تقدیم می‌شود:

لایحه اصلاح ماده (۲۲) قانون حمل و نقل و عبور کالاهای خارجی از

قلمرو جمهوری اسلامی ایران

ماده واحده - ماده (۲۲) قانون حمل و نقل و عبور کالاهای خارجی از قلمرو جمهوری اسلامی ایران - مصوب ۱۳۷۴/۱۲/۲۲ - به شرح زیر اصلاح می‌گردد:

ماده ۲۲ - مسؤولیت صدور گواهینامه رانندگی، اسناد مالکیت و پلاک خودرو در قلمرو جمهوری اسلامی ایران برعهده نیروی انتظامی جمهوری اسلامی ایران و وظیفه ترجمه و تبدیل گواهینامه‌های رانندگی معتبر صادر شده توسط نیروی انتظامی و سایر اسناد و مدارک مذکور به مدارک بین‌المللی وفق مفاد کنوانسیونهای بین‌المللی سالهای ۱۹۴۹ و ۱۹۶۸ میلادی حمل و نقل جاده‌ای و حسب عرف بین‌المللی و مقررات حاکم بر تمامی کشورهای عضو سازمان بین‌المللی جهانگردی (AIT) و فدراسیون بین‌المللی اتومبیلرانی (FIA) برعهده کانون جهانگردی و اتومبیلرانی جمهوری اسلامی ایران می‌باشد.

رئیس جمهور

وزیر راه و ترابری

وزیر کشور

وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی

سوابق

قانون حمل و نقل و عبور کالاهای خارجی از قلمرو جمهوری اسلامی ایران مصوب ۱۳۷۴/۱۲/۲۲

ماده ۲۲ - نیروی انتظامی جمهوری اسلامی ایران موظف است ظرف مهلت مقرر با رعایت قوانین و مقررات مربوطه نسبت به صدور گواهینامه بین‌المللی، پلاک ترانزیت و دفترچه مالکیت برای رانندگان و کامیون‌هایی که قصد فعالیت در خطوط بین‌المللی دارند، با پیشنهاد سازمان حمل و نقل و پایانه‌های کشور صادر نماید.

مواد (۳۵) و (۴۱) قانون الحاق ایران به کنوانسیون عبور و مرور در جاده‌ها و کنوانسیون مربوط به

علامت‌راهها مصوب ۱۳۵۴/۱۱/۲۶

ماده ۳۵ -

۱ - راه‌بندها و نیمه راهبندهای تقاطع هم سطح بایستی به طور وضوح یا خطوط تناوب قرمز و سفید - قرمز و زرد - سیاه و سفید یا سیاه و زرد رنگ آمیزی شوند. معهذا ممکن است آنها را فقط به رنگ سفید یا زرد رنگ نمود مشروط بر آنکه صفحه مدور قرمز رنگ در وسط نمایانده شوند.

۲ - در کلیه تقاطع‌های هم سطح که فاقد راه بند یا نیمه‌راه‌بند باشد در نزدیکی خط راه‌آهن بایستی علامت ۷ و B مطابق اشکال ضمیمه ۳ نصب شوند.

در صورتی که چراغ راهنما یا علامت «ایست» ۲ و B در محل نصب شده باشد در آن صورت علامت ۷ و B بایستی روی همان پایه چراغ راهنما یا علامت ۲ و B نصب گردد.

نصب علامت ۷ و B در موارد زیر اجباری نیست.

(الف) در تقاطع‌هایی که حرکت قطارهای راه‌آهن خیلی کند است و عبور وسائط نقلیه توسط مأمور راه‌آهن و با علائم دستی تنظیم می‌شود.

(ب) در تقاطع راه‌آهن با یک راه خاکی و یا راه فرعی که در آن ترافیک خیلی کم است.

۳ - در زیر علائم خطر که دارای نقوش ۲۶ A و ۲۷- A مذکور در ضمیمه ۳ کنوانسیون حاضر می‌باشد می‌توان یک صفحه مستطیل شکل که به طور عمودی قرار گرفته و دارای سه خط

قرمز مورب روی زمینه سفید یا زرد رنگ است قرار داد مشروط بر آنکه علامت اضافی مرکب از صفحاتی به همان شکل که دارای یک یا دو خط قرمز مورب روی زمینه سفید یا زرد رنگ می باشد در فاصله یک سوم یا دو سوم بین علامت و راه آهن نصب گردد. این علامت ممکن است در طرف دیگر راه نیز به طور مکرر نصب گردند.

صفحات مذکور در این بند در قسمت (ج) ضمیمه ۳ این کنوانسیون بیشتر توصیف شده اند.

ماده ۴۱-

۱- پس از انقضای یک سال از تاریخ لازم الاجرا شدن کنوانسیون حاضر هر طرف متعاقد ممکن است یک یا چندین پیشنهاد اصلاحی در مورد آن ارائه نماید متن هر پیشنهاد اصلاحی بایستی توأم با یک یادداشت توضیحی به دبیر کل ارسال گردیده و توسط دبیر کل به اطلاع کلیه طرف های متعاقد رسانیده شود. طرف های متعاقد می توانند در ظرف دوازده ماه متعاقب صدور بخشنامه مراتب زیر را به دبیر کل اطلاع دهند:

الف - یا اصلاحیه را می پذیرند (ب) یا اصلاحیه را رد می کنند (ج) یا مایلند کنفرانسی برای رسیدگی به پیشنهاد اصلاحی تشکیل گردد دبیر کل بایستی متن پیشنهادات اصلاحی را به کلیه دولت مذکور در بند ۱ ماده ۳۷ این کنوانسیون اطلاع دهد.

۲- الف - چنانچه ظرف دوازده ماه مذکور در بند فوق کمتر از یک سوم طرف های متعاقد نظر خود را دایر به پذیرش یا رد کردن پیشنهادات به دبیر کل سازمان ارائه نداده و یا اینکه درخواستی دایر بر تشکیل یک کنفرانس رای رسیدگی به پیشنهادات را به دبیر کل سازمان ندهند هر پیشنهاد اصلاحی که به موجب بند فوق الذکر اعلام گردیده پذیرفته شده تلقی خواهد شد.

دبیر کل سازمان بایستی کلیه طرف های متعاقد را از رد یا قبول هر پیشنهاد اصلاحی و یا تقاضاهایی که برای تشکیل اینگونه کنفرانسها دریافت می شود مطلع سازد.

چنانچه جمع کل عدم پذیرش و تقاضاهای رسیده در مدت مذکور که ۱۲ ماه کمتر از (۳). (۱) جمع طرف های متعاقد باشد دبیر کل سازمان بایستی کلیه طرف های متعاقد را مطلع سازد که اصلاحات مزبور پس از انقضای ۶ ماه از ۱۲ ماه فوق برای کلیه طرف های متعاقد بجز دولت هایی که در مدت معین شده پیشنهادات را رد یا درخواست تشکیل کنفرانس برای رسیدگی

آن نموده‌اند به مرحله اجرا در خواهد آمد.

ب - هر طرف متعه‌دی که در مدت ۱۲ ماه مذکور اصلاحات پیشنهادی را رد یا درخواست تشکیل کنفرانس برای رسیدگی به آن نموده‌اند ممکن است هر موقع پس از انقضای مدت دبیر کل سازمان را از پذیرفته شدن اصلاحات مطلع هر موقع پس از انقضای مدت دبیر کل سازمان را از پذیرفته شدن اصلاحات مطلع سازد و دبیر کل سازمان نیز بایستی این اطلاعیه را به کلیه طرف‌های متعا‌ده ارسال دارد.

اصلاحیه، برای طرف‌های متعه‌دی که پذیرش خود را اعلام داشته‌اند شش ماه پس از وصول اعلامیه پذیرش توسط دبیر کل لازم‌الاجرا خواهد شد.

۳ - در صورتی که یک پیشنهاد اصلاحی طبق بند ۲ این ماده مورد قبول واقع نشود در ظرف ۱۲ ماه مذکور در بند ۱ این ماده کمتر از نصف مجموع طرف‌های متعا‌ده بایستی دبیر کل سازمان را از رد پیشنهادات اصلاحی مطلع سازند و یا اینکه حداقل (۳). (۱) طرف‌های متعا‌ده که کمتر از ۱۰ دولتی باشند دبیر کل را مطلع نمایند که پیشنهادات را قبول یا درخواست تشکیل کنفرانس را بنمایند دبیر کل سازمان بایستی طبق بند ۴ این ماده کنفرانسی به منظور رسیدگی به پیشنهادات اصلاحی و هر پیشنهادی که ممکن است به دبیر کل ارائه شود تشکیل دهد.

۴ - چنانچه یک کنفرانس مطابق بند ۳ این ماده تشکیل شود دبیر کل بایستی از کلیه دولتهای عضو سازمان ملل طبق بند ۱ ماده ۳۷ این کنوانسیون دعوت به عمل آورد.

دبیر کل سازمان بایستی حداقل ۶ ماه قبل از تشکیل کنفرانس از کلیه دولتهای دعوت شده درخواست نماید هر پیشنهادی را علاوه بر پیشنهادات موردنظر که مایلند در کنفرانس مطرح شده سه ماه قبل از تاریخ تشکیل کنفرانس برای کلیه دولتهای دعوت شده در کنفرانس ارسال نمایند.

۵ - (الف) هر گونه تصمیمی که با اکثریت دو سوم از دولتهای شرکت‌کننده در کنفرانس که مورد اصلاح مربوطه به این کنوانسیون اتخاذ گردد پذیرفته شده تلفی خواهد شد مشروط بر اینکه این اکثریت لااقل شامل دو سوم تعداد طرف‌های متعا‌ده در کنفرانس باشد.

دبیر کل بایستی کلیه طرف‌های متعا‌ده را از پذیرفته شدن اصلاحیه مطلع سازد و اصلاحیه دوازده ماه پس از تاریخ اطلاعیه دبیر کل برای کلیه طرف‌های متعا‌ده نافذ خواهد بود مگر

کشورهایی که در ظرف مدت مذکور دبیر کل را از رد نمودن آن مطلع نموده باشد.

(ب) طرف متعاهدی که اصلاحیه را در مدت دوازده ماه مذکور رد کرده باشد در هر موقع می تواند آمادگی خود را برای پذیرش آن به دبیر کل اطلاع دهد و دبیر کل بایستی این اطلاعیه را به کلیه طرف های متعاهد اعلام نماید.

اصلاحیه در مورد طرف های متعاهدی که پذیرش خود را درباره آن اعلام داشته اند بایستی شش ماه پس از وصول اطلاعیه توسط دبیر کل یا در پایان مدت دوازده ماه مذکور هر کدام که دیرتر باشد به مورد اجرا درآید.

۶ - چنانچه پیشنهاد اصلاحی مطابق بند ۲ این ماده پذیرفته نشده تلقی شود و چنانچه شرایط مقرر در بند ۳ برای تشکیل کنفرانس اجرا نشود پیشنهاد اصلاحی مردود تلقی خواهد شد.